

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

23 APRIL 1985

WETSVOORSTEL

waarbij het onderwijs van de tweede taal
in de lagere scholen van de taalgrensgemeenten
aan bijzondere leermeesters tweede taal
wordt toevertrouwd

(Ingediend door de heer Detremmerie)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Krachtens artikel 13 van de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs moeten de klastitularissen in het lager onderwijs in de taalgrensgemeenten een grondige kennis hebben van de onderwijstaal.

Uit artikel 14 van de wet blijkt dat niet noodzakelijk de onderwijzers-klastitularissen de lessen tweede taal moeten geven, aangezien een voldoende kennis van de onderwijstaal daarvoor volstaat.

De huidige tekst van de wet maakt het dus mogelijk dat het onderwijs in de tweede taal wordt gegeven door daartoe speciaal aangestelde bijzondere leermeesters tweede taal.

Hij maakt het ook mogelijk dat dit onderricht door de klastitularis wordt gegeven op voorwaarde dat die een grondige kennis van het Nederlands en van het Frans bezit.

De taalgrensgemeenten zijn echter niet tweetalig; ze zijn gewoon met een bijzondere regeling begiftigd omdat ze een anderstalige minderheid moeten beschermen. Dat betekent echter niet dat alle inwoners van die gemeenten zich vlot en foutloos in de twee talen kunnen uitdrukken, integendeel zelfs.

De faciliteiten zijn bovendien opgevat als een regeling om de minderheid in staat te stellen zich aan te passen en niet de meerderheid ertoe te verplichten de taal van de minderheid te leren.

De eis dat de onderwijzers in die gemeenten tweetalig moeten zijn tast de eigen aard van bedoelde gemeenten aan en brengt hun verbondenheid met hun gemeenschap in het gedrang.

De oplossing bestaat er dus in het onderwijs in tweede taal toe te vertrouwen aan bijzondere leermeesters tweede taal. Aangezien die bijzondere leermeesters tweede taal speciaal gemotiveerd zijn, zou zulks de efficiëntie van dat onderricht ten goede komen.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

23 AVRIL 1985

PROPOSITION DE LOI

confiant, dans les communes
de la frontière linguistique, l'enseignement
de la seconde langue dans les écoles primaires
à des maîtres spéciaux de seconde langue

(Déposée par M. Detremmerie)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'article 13 de la loi du 30 juillet 1963, concernant le régime linguistique dans l'enseignement, tout titulaire de classe primaire doit avoir, dans les communes de la frontière linguistique, la connaissance approfondie de la langue de l'enseignement.

A la lecture de l'article 14 de la loi, on s'aperçoit que ce n'est donc pas nécessairement les instituteurs, titulaires de classe qui doivent donner le cours de seconde langue puisque, pour ce cours, la connaissance suffisante de la langue de l'enseignement suffit.

Le texte légal permet donc que l'enseignement de la seconde langue soit dispensé par des maîtres spéciaux de seconde langue, à ce tout spécialement préposés.

Il permet aussi que ce cours soit donné par les titulaires de classe, mais ce titulaire doit alors disposer d'un double approfondi : français et néerlandais.

Or les communes de la frontière linguistique ne sont pas bilingues mais simplement dotées d'un régime spécial car elles ont des minorités d'un autre régime linguistique à protéger. Cela ne veut pas dire pour autant que tout habitant de ces communes s'exprime aisément et correctement dans les deux langues, bien au contraire.

De plus, les facilités ont été conçues comme un régime permettant aux minorités de s'adapter, et non pas comme un régime obligeant la majorité à apprendre la langue de la minorité.

Exiger le bilinguisme des instituteurs, dans ces régions, serait dénaturer le caractère profond de ces communes et mettre en cause leur appartenance à leur communauté.

La solution est donc de confier l'enseignement de la seconde langue à des maîtres spéciaux de seconde langue. Cet enseignement y gagnerait d'ailleurs en efficacité, de par la motivation toute spéciale de ces maîtres.

J.-P. DETREMMERIE

G. — 529

WETSVOORSTEL

Enig artikel

Artikel 14 van de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs wordt aangevuld met het volgende lid :

« In de bij artikel 3, 1^o, genoemde gemeenten wordt dat onderwijs gegeven door een bijzondere leermeester tweede taal wier prestaties georganiseerd of gesubsidieerd worden buiten het lestijdenpakket ».

18 maart 1985.

PROPOSITION DE LOI

Article unique

L'article 14 de la loi du 30 juillet 1963, concernant le régime linguistique dans l'enseignement est complété par l'alinéa suivant :

« Dans les communes visées à l'article 3, 1^o, cet enseignement est donné par un maître spécial de seconde langue dont les prestations sont organisées ou subventionnées en dehors du capital périodes ».

18 mars 1985.

J.-P. DETREMMERIE
A. LIENARD
J.-L. THYS
A. GEHLEN
J. DESMARETS
J. DAEMS
H. SUYKERBUYK
O. HUYLEBROUCK